

МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

The content of relations in the process of foreign language teaching is one of the less studied problems in higher school pedagogies. Creation of emotional communications between participants of an educational process, mutual understanding of problems and difficulties, elimination of behavioral stereotypes give us an opportunity to increase the teaching effect.

В последние десятилетия уже никто не сомневается: чтобы стать хорошим специалистом, просто необходимо знать иностранные языки. Международные конференции, стажировки за рубежом, возможность сотрудничества с учеными из разных стран мира и многие другие факты в огромной мере подняли престиж такого предмета, как «Иностранный язык». Однако невозможно отрицать, что существует множество факторов, отрицательно влияющих на результативность обучения иностранному языку. В некоторых случаях препятствием для успешного овладения иностранным языком являются отношения между преподавателем и студентами, между студентами в учебной группе, неправильное отношение студентов к предмету «Иностранный язык» и к своей деятельности в процессе изучения языка.

Содержание отношений между преподавателем и студентами является одной из малоизученных тем в педагогике высшей школы. Преподаватель и студент недостаточно знают друг о друге, плохо представляют себе механизм налаживания отношений между отдельными людьми и группами людей, не уделяют внимания динамике формирования отношений в образовательном процессе. Игнорирование важности установления правильных отношений между преподавателем и студентом, между студентами в учебной группе, между преподавателем и коллективом студентов приводит не только к издержкам в усвоении знаний, но и неприязни к процессу познания вообще, ко многим стрессовым ситуациям в общении.

Проблема межличностных отношений в образовании усугубляется тем, что в вопросах их установления преподаватель вуза руководствуется обычно бытовым «здоровым смыслом», а не результатами научных исследований. Такое руководство редко приводит к правильному пониманию своей роли в образовательном процессе, преодолению стереотипов поведения.

В педагогике советского периода были попытки улучшить отношения между участниками образовательного процесса. В образовательную практику усиленно внедрялась педагогика «сотрудничества», которая не имела четкого научного обоснования. Как нам кажется, проблема заключалась в том, что вместо педагогики «сотрудничества» целесообразней было бы использовать педагогику «партнерства». Ведь «сотрудники» – это те, кто работают рядом, а «партнеры» – это те, кто работают вместе!

Наибольшее внимание проблеме межличностных отношений уделяли психотерапевты-практики, которые непосредственно наблюдали роль и место взаимоотношений людей в структуре нормальной и аномальной личности. В отечественной психологии В.Н. Мясищев, внесший важный вклад в развитие теории личности, считал, что «вопрос о развитии человека неразрывно связан с формированием его отношений» [1, с. 29]. Американский психолог Карл Роджерс утверждал, что если человечество не достигнет успехов в понимании и налаживании отношений между людьми и группами людей, если не уменьшатся расовые, международные и трудовые противостояния, то мир может разрушиться.

Что же представляют собой отношения в психологическом аспекте? По Мясищеву, «психологические отношения человека в развитом виде представляют целостную систему индивидуальных, избирательных, сознательных связей личности с различными сторонами

объективной действительности» [1, с. 16]. Он считал, что «особенности личности представляют продукт ее взаимоотношения с людьми в процессе развития, продукт влияния примера, привязанности, авторитета, как отдельных лиц, так и коллективов (школьных или производственных)» [1, с. 29].

Отношения выражают личный опыт человека и определяют его дальнейшие действия и переживания. Опыт и личные переживания, связанные с приобретением лингвистических знаний, умений, навыков, оказывают значительное влияние на успешность их продолжения. Если попытки изучать язык были мало результативными и связаны с негативными эмоциями, то студент зачастую далее не желает работать над языком, не посещает занятия, пассивен, не верит в успешность своей деятельности. Иногда негативный опыт освоения иностранного языка буквально «парализует» последующую работу и приводит к проявлениям «выученной беспомощности».

Необходимо отметить, что на обучение иностранному языку в вузе значительно влияет и положительный опыт его освоения. Результативные занятия иностранным языком в школе дают студенту устойчивые знания и умения, он может эффективно их пополнять и расширять. Однако иногда в процессе довузовского изучения языка у учащегося складывается определенный стереотип отношений с учителем или стереотип отношения к предмету и способам его изучения. Если он некритично переносит свой опыт на дальнейшую деятельность, то это не способствует углублению знаний и может привести к односторонности и примитивизму в работе над языком.

В.Н. Мясичев отметил очень важную для обучения иностранному языку характеристику отношения, его «эмоциональную сторону», которая проявляется в привязанности, любви, симпатии и их противоположностях – неприязни, вражде, антипатии. Одновременно он заметил, что «большая положительная или отрицательная активность, характеризующая отношения, тесно связана с эмоциональностью реакций» [1, с. 24]. Поскольку изучение иностранного языка является длительным процессом, требующим активной, напряженной и мотивированной работы студента, необходимо постоянно поддерживать интерес к продолжению занятий, подкреплять его положительными эмоциями. При возникновении антипатии, скуки, неудовлетворенности, снижении активности учащегося обучение языку становится совершенно непродуктивным, процесс познания свертывается.

К.Д. Ушинский считал, что для поддержания интереса к продолжению занятий иностранным языком нужно как можно чаще давать учащемуся возможность испытать радость от результатов своих усилий. «При первоначальном изучении всякого иностранного языка есть всегда скучные трудности, которые должен преодолеть ребенок по возможности быстрее. Когда он начнет уже кое-что понимать и читать хотя какие-нибудь легонькие вещи, тогда занятие становится для него приятным, тогда уже не нужно ни много времени, ни много усилий, чтобы поддерживать и развивать в нем далее приобретенное знание...» [2, с. 159].

Эмоциональность в изучении иностранного языка является необходимой предпосылкой успешности его освоения. Для освоения языка недостаточно одной логики мышления, хотя здесь логическая составляющая также необходима. В обучении иностранному языку необходимым условием успеха является эмоциональность преподавателя. В отношениях со студентами он должен быть «живым»: восторгаться и скучать, говорить, что ему нравится или не нравится, проявлять симпатию или холодность. Это необходимо потому, что в языке он встречается со способами выражения чувств и эмоций другого народа, а бесстрастность и равнодушие гасят интерес студентов к преподавателю и затем к языку. По очень верному замечанию Н.И. Пирогова, «ничто так легко не принимает безжизненную оцепенелую форму, как гуманитарные науки, если они излагаются непривлекательными наставниками» [3, с. 133].

Понимание иноязычного текста предполагает не только знание языка, но также осмысление социальных ситуаций, отношений, особенностей. Обучая языку, преподаватель

чаще всего использует свои знания, свои эмоции, свой опыт, свой тип общения в качестве средств обучения. Однако, выражая свои чувства, делая их понятными студентам, он не должен их навязывать и сковывать свободу проявления эмоций студентами. Успешный преподаватель иностранного языка всегда немного артист и всегда живой человек, а не безличное воплощение требований программы или «передатчик знаний», так как обучение языкам является одновременно наукой и искусством.

В обучении иностранному языку очень важно создать общую эмоциональную атмосферу и свободу в проявлении чувств, когда никто, включая самого преподавателя, не знает, что станет предметом обсуждения, какие чувства и эмоции проявятся. Преподавателю следует только направить внимание и активность студентов на способы выражения эмоций, использовать положительное настроение для поддержания интереса к языку.

В.Н. Мясищев обратил внимание на зависимость памяти от интереса или эмоционального отношения: «Не только эмоция является условием памяти, но память является мерой отношения – любви, дружбы, интереса и т. п.» [1, с. 125]. Известно, что материал, воспринятый учащимся эмоционально, с интересом, запоминается и усваивается быстрее, прочнее, богаче. Восприятие также обеднено и неустойчиво при безразличном отношении к его содержанию.

В обучении иностранному языку необходимо постоянно разграничивать и одновременно соединять теоретические основания и прикладные знания науки-искусства. Основное противоречие в отношениях между обучением иностранному языку и лингвистикой состоит в том, что лингвистика мало занимается природой изучающего, не знает опыта работы над языком, не учитывает реальности, равнодушна к проблемам реальной коммуникации. Великий немецкий ученый В. Гумбольдт, знавший множество иностранных языков, высказал очень верную мысль о том, что языку нельзя научить, можно только создать условия для его изучения.

Преподавателю необходимо постоянно создавать творческую, эмоциональную атмосферу в группе, помогающую возникновению учения, значимого для студента. Изучение иностранного языка – это всегда внутренний творческий и индивидуально дифференцированный процесс. А «сама природа внутренних условий творчества такова, что их появление нельзя спровоцировать, но им нужно способствовать» [4, с. 419].

Создавая оптимальные условия для изучения иностранного языка, преподаватель постоянно сталкивается с установлением отношений. Он определяет отношения между иностранными словами и предметами, между слоями родного и иностранного языков. При этом он не может сосредоточиться только на языковом материале, не может оставить вне поля зрения человека, изучающего язык. Преподавателю необходимо установить правильные отношения с группой, организовать общение студентов. Иначе главная функция языка – коммуникативная – просто повисает в воздухе и делает процесс обучения иностранному языку бесперспективным.

Американский психолог Карл Роджерс считал необходимым создавать в образовании «помогающие отношения», которые предполагают искренность, откровенность, правдивость, «принятие». Под «принятием» индивида он понимал «теплое расположение к нему как к человеку, имеющему безусловную ценность, независимую от его состояния, поведения или чувства. Это значит, что он вам нравится, вы уважаете его как индивида и хотите, чтобы он чувствовал по-своему» [4, с. 76].

Очень важной представляется способность преподавателя реорганизовать отношение. Тактичность и внимание педагога могут не только превратить отрицательное исходное отношение студента к учебной дисциплине или к преподавателю в положительное, но и заинтересовать, увлечь, вдохновить и в конечном итоге привести к успеху в освоении языка.

Знание образцов и сопоставление своих действий и поступков с ними всегда связано с оценкой. Этот внутренний процесс приводит к образованию оценочных отношений, ко-

торые формируются при сравнении своих знаний с эталоном и переживаниями человека по этому поводу. Кроме того, преподаватель вынужден постоянно исправлять ошибки в языке, которые неизбежны, требовать постоянных усилий со стороны студента, направлять его внимание на необходимые, но порой скучные вещи. В связи с этим как результат оценивания и критики может возникнуть уважительное или пренебрежительное отношение к студенту.

Обучая языку, нужно исходить из того, что студенты хотят изучать его, стремятся к росту и развитию. Преподаватель должен подчеркивать, что оценка знаний по иностранному языку лишь помогает выбрать правильное движение по пути овладения им и ни в коем случае не затрагивает личностных характеристик студента.

Одной из традиций высшей школы было именно установление личностных отношений в образовании, доверительного общения между преподавателем и студентами. Педагоги, как правило, не скрывали своих убеждений, делились духовным и жизненным опытом со своими учениками. Именно в результате установления правильных отношений возникают научные школы, которые расширяют научное познание и становятся источником духовного опыта. Несовпадение убеждений, вкусов, интересов, которое всегда имеет место, не мешает в этом случае совместной деятельности. Общение с развитой творческой личностью вносит в образовательный процесс жизненность и развивающую силу, становится возможным духовный диалог, который взаимно обогащает участников этого процесса. Познавательная деятельность, не подкреплённая отношениями взаимопомощи, сотрудничества, сотворчества, перестаёт быть таковой и становится скучной рутинной учебой.

Строительство гуманных отношений в образовательном процессе – задача очень сложная, требующая усилий двух сторон в движении друг к другу. Общение в процессе познания только с книгой или компьютерной техникой можно рассматривать в некоторых случаях как попытку избежать сложностей, связанных с установлением корректных межличностных отношений. Установление отношений, способствующих взаиморазвитию лучших личностных качеств, раскрытию интеллектуального и творческого потенциала, повышению активности участников образовательного процесса, приобретает большую значимость в системе высшего образования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Мясичев В.Н. Психология отношений. М.: Изд-во «Институт практической психологии». Воронеж: НПО «МОДЭК», 1995. 356 с.
2. Ушинский К.Д. Избранные педагогические сочинения: В 2 т. Т. 1. Теоретические проблемы педагогики. М.: Педагогика, 1974. 584 с.
3. Пирогов Н.И. Избранные педагогические сочинения. М.: Педагогика, 1985. Т. 1. 496 с.
4. Роджерс К.Р. Взгляд на психотерапию. Становление человека. М.: Прогресс, Универс, 1994. 480 с.